



格言
日慎一日，以求事之濟，一懷
焦憤之念，則恐無成，千萬忍
耐，忍耐千萬，久而敬之四字
，不特處朋友為然，即凡事亦
莫不如此。

醉吟先生白樂天

白樂天，名居易，唐元和進士，他主
張「造化無為」，「思想樂天」，故號
樂天，又名樂苦，與柳宗元、劉禹錫等
并稱「八司馬」，詩，則力求淺白，婦
孺皆懂，元微之謂白詩：「常上王公妾婦半童馬平之口
」，「詩仙」之譽，并非無因。
白氏浮沉宦海數十年，位極人臣，壽享耆耄，集富貴
壽考於一堂，世稱福壽雙修，唐宣宗悼白氏詩云：「綴
玉聯珠五十年，誰教冥
路作詩仙，浮雲不礙名
居易，造化無為字樂天，
童子解吟長恨曲，(按，
指長恨歌)胡兒能
唱琵琶篇，(按，指琵琶
行)文章已滿行人耳，
一度思稱一惘然，可
以慨見白氏生平。
樂天晚年，雖遭研
磨，混跡老莊，然而
他有一「無可奈何」之吟
，及「不能忘情」之酒
，他說：「雖遭消遣
得力」，又謂「手裏一杯酒，心中百事
休」，因而作「醉吟先生傳」，不自
叙其生平。

傳中有云：「醉復醒，醒復吟，吟
復飲，飲復醉，醉吟相仍，若循環然，
由是得以幻夢，浮雲富貴，幕席大地，
瞬息百年，陶陶然，昏昏然，不知老之
將至」，因自號為「醉吟先生」。
他視身世如幻夢，富貴若浮雲，
以天為幕，以地為席，雖然陶然，物我
兩忘，真不愧為「天上人間白侍郎」矣



感不勝唏噓不勝，茫茫人海亂頭仍。
爭權奪利志公道，欺弱恃強顯股肱。
門角勾心為厚已，沽名釣譽幾多能。
是非真偽皆顯顯，明鏡照來白自驚。

三藩市既快活
感不勝唏噓不勝，茫茫人海亂頭仍。
爭權奪利志公道，欺弱恃強顯股肱。
門角勾心為厚已，沽名釣譽幾多能。
是非真偽皆顯顯，明鏡照來白自驚。

中國英雄傳

劉永福 附：馮子材，吳
鳳典，楊智仁，李季祺，
李阿火，丘逢甲，
分隊向三折衝鋒，永福伴敗，
引軍陣地，火藥爆炸，法軍死者數
千，傷者無數，永福准擊，三戰三
勝，永福自言：作戰以來，未有如
此大捷者，繼而紅河上游粵水師
與永福夾擊敵人援軍，奪其地艇二
十餘艘，法軍駭走，繼而法艦入同
章，永福又與統英夾擊，復告大捷
，此時形勢順利，法軍專攻永福軍
，永福彈藥漸盡，而岑毓英不與援
助，永福得退，法軍迫近三折，十
一年，法大軍攻左城，岑則敗退頓
開，而命永福駐紮龍濟，(興化北
岸)，諒山方面，法軍亦勝，而道
時馮子材大捷於諒山，繼而永福與
岑毓英用兩洋槍炮布陣地，大敗法
軍於龍濟，此役亦黑龍軍之力為多
，然功歸龍濟，岑則紀律素來不好
，此役亦為敵軍所困，極了。
馮子材者，亦欽州人，初在博
白營，繼而向榮攻太平軍，後在
關國標部下，江南大營陷，子材以
三千人始終保全鎮江，光緒四年
，曾再三入越協助剿匪，得以越南
願自行剿匪，班師，十年十月，廣
西緊急，奉命出關助戰，到任後，
桂軍潘鼎新在諒山戰敗，十一年
正月初一，法軍已攻入鎮，子材部
將楊玉科戰死，諸事不濟，子材部
署後，遂自奮前敵，二月初，越人
報，法軍將總帥升開，斷唐景崧歸
路，子材遂在扣波待軍，突出奮
擊，大敗法軍，繼與法軍王領出關，
又大敗法軍，繼而法軍集中諒山之
衆，以大炮洋槍反攻，炮聲連八十
里，子材戰，若法軍入關，吾
人有何面目見父老，然法軍槍炮
利，一時河軍死傷甚多，子材年已
七十，短衣草鞋
，持長矛大矛
，跳出壕溝，大呼
前進，衆見主帥
如此，

高道交情得海內，長流遠澤在潭邊。
一勞我請真神逸，五福誰能尚未全。
惟恨風塵難落日，嬌前回首意潯然。
一井隔地於下)

歷代「螢虫」 的風趣故事

螢虫，為虫類中頗為特異之一種
，因其在夜間流螢，閃閃放光，故稱流
螢，俗名「螢火」，中國文人對螢火有
特殊感情，詩人杜牧有句云「銀燭秋光
冷畫屏，輕羅小扇撲流螢」，此是詠七
夕流螢之詩也。

三週年 大減價(買一送一)
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒

鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒

MacHoy Industries Ltd.
3660 Hull St.
Vancouver 12, B.C.
Phone 876-8113
承接各項大小建設工程，餐館，
商號，新建重修，門面，櫃圍，貨
架等，設計新式，工作精良，保證
滿意，並保證適合建築局，衛生局
及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
浮炮大海參片
海參片有多種
飛枝出產 色澤帶潤 次貨也
飛枝出產 色澤帶潤 次貨也
飛枝出產 色澤帶潤 次貨也

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
白肉菜菇
沙田大柚
青皮大蔗
登市

鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾把補丸 每盒五元 四十粒

消毒丸 每樽三元
皮膚止癢膏 每盒二元
強壯丸 每樽一元
雲坤中國藥行
CHUNG KIU YOK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
飛越太平洋
返港澳
歡渡農曆新年
期於正月廿號起程
特價機票 三個月內自由回埠
歡迎男女僑胞參加
請早到來報名為荷
會環球旅遊社啓

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
一九六八年二月四日，由本埠搭飛往香港，前赴日本，台灣
，香港，包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣一千二百五
十元，式廿三日由港回埠，另由港回溫哥華，星架坡，暫加
多費百八十九元。如僑胞有意參加者，請移玉步，或函電詢
問，無任歡迎。
地址：片打街東七十一號 電話：683-3658
太平洋旅行社 林國良 啓

利煙有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎
電話 683-1935

國信公司
TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-3244
中國各款精緻美術聖誕咭
聖誕及新年裝飾品
各款北京花瓶
台灣雲石花瓶
精選江西瓷器
國產精華琳瑯滿目盡供採購
亞拉市架正海狗鞭 大批發